



**Til Reformationsfejten.**

Ku taffer alle Gud og givt Herren  
 Være,  
 Som os ved Kristus gav sit Ords  
 den rene Lære,  
 Og den ved Luther har paa Vefestagen  
 sat,  
 Saa vi nu Kristus ser, vor Trøst og  
 Hjælpstat.  
 Du evig naadig Gud, vi haaber nu  
 med Trøge,  
 Du vil med Almagts Haand dit  
 Gions Være bygge;  
 Og hvad du har begyndt, du fremme  
 vil paa Jord,  
 At vi maa glædes ved dit dære fæl-  
 lens Ord.

Bevar din Kirkefæl, bevar din rene  
 Lære,  
 At ogsaa her hos os dit Himmerig  
 maa være!  
 At Gud, bered os saa, som du det  
 finder bedst,  
 At Højet vi hos Dig maa holde  
 Julefest!

(Efter J. A. Hulda, død 1854).

**Hvad er en Lutheraner**  
 eller

**Hvorfor kalder du dig lutherisk?**

Ku, da vi fejrer Reformations-  
 fejten rundt omkring i vor lutheriske  
 Kirke, vil følgende Traktat: „Hvad  
 er en Lutheraner?“ læses med stort  
 Udbytte.

Der svares paa Svørgsmaalet:  
 „Hvorfor kalder du dig lutherisk?“

Traktaten udkom i 1903 paa vort  
 Publikning Hous i Decorah, Iowa.

**I Jesu Navn!**

Ved dit Ords Løs skime i vore  
 Hjorter! Amen!

Merkelige Ord er det, som den  
 af Guds Raad oplyste Apostel Pau-  
 lus skrever til Timoteus, sin elskelige  
 Søn i Troen, 2. Tim. 1, 8:

„Staa dig ikke ved vor Herres  
 Vidnesbød eller ved mig, hans  
 Bundne!“

Altsaa end ikke ved Paulus skal  
 han skamme sig. Hvorfor stiller han  
 denne Fordring til Timoteus? At  
 Vist til at seerne sin egen Være?  
 Bistellig ikke! Men han begrunder  
 sin Formaning ved at minde om, at  
 han er „han“ (d. e. Kristi)  
 „bundne“. Paulus laa den Gang i  
 Værd og Jænglet i Rom. Hvorfor?  
 Alene fordi han i den Helligaands  
 Kraft havde prædiktet det rene og  
 usforfælsede Kristi Evangelium. Me-  
 ningen af hans Ord maa derfor være  
 „For min egen Person har jeg ingen  
 Være begæret, givt det heller ikke  
 nu; thi hvad jeg er, det er jeg ved  
 Guds Raade, og hvad jeg har udret-  
 tet er „hans“ (d. e. Kristi)  
 ret i hans Naad, er Hæd ved Herrens  
 Raade, som i mig mange har bevist  
 sin Kraft. Fordi jeg imidlertid bli-  
 ver foragtet og forfulgt for din Præ-  
 dikens Skuld, maa ingen Kristen for  
 at undgaa saadan Foragt og Forføl-  
 gelse skamme sig ved mig og sige:  
 „Hvad angaar Paulus mig? Jeg  
 holder mig ikke til ham, men til  
 Kristus.“ Nei, det gaar ikke an. Den  
 som ikke vil skamme sig ved Kristus,  
 maa heller ikke skamme sig ved Pau-  
 lus, der for Kristi Skuld er bunden.  
 Noe, der skammer sig ved Paulus,  
 skal erfare, at han ikke skammer sig  
 ved et armt, sundigt Menneske, men  
 ved Kristus selv. Thi han har sagt  
 (Apl. 10, 16): „Noe, som Eder  
 høret, høret mig, og noe, som Eder  
 foragter, foragter mig.“ Og blev nu  
 ikke forbandt, naar jeg siger dig, at  
 netop af samme Grund skal vi heller  
 ikke skamme os ved vor høje Luther  
 og hans velignede Navn, saalænge  
 vi ikke vil skamme os ved den Herre  
 Kristus, hvis udvalgte Redskab han  
 var. Thi ligejom Paulus, saaledes  
 var ogsaa Luther en Herrens „bund-  
 ne“. Hvorfor var og er Luthers  
 Navn saa hørbart hos Hænderne,  
 uden netop fordi han atter satte  
 Evangeliets Hæd ved Guds Vefestagen  
 og derved aabenbarede haade Over-  
 troens og Vantroens Mærke? At  
 skamme sig ved ham, vilde derfor  
 være at skamme sig ved hans Lære,  
 og dette vilde være at skamme sig  
 ved Kristus selv hvis Lære Luther  
 har prædiktet vort og rent, og for

hvis Skuld han maatte taale den ro-  
 meriske Antikrists og Kristi Hæders  
 og alle Kristi Hæders djævelske  
 Hæd og Forbitrelse. Derfor vil vi  
 saa langt fra skamme os ved hans  
 Navn, at vi meget mere med Glæde  
 vil bære Navnet „Lutheraner“ og  
 „Lutherisk“ som et Hædersnaam.  
**Hvad er da en Lutheraner?**  
 En Lutheraner er intet andet end  
 en rettroende Kristen, der ligejom  
 Luther formædelt Guds Kraft i alle  
 Stykker vil holde uroffelig fast ved  
 Guds Hæd Ord. En tro Lutheraner  
 skal man derfor fornemmelig hende  
 paa, at han, hvor der handles om  
 Tro, Lære og Besiddelse, ikke svæ-  
 ger efter, hvad Mennesker siger, være  
 de end nofsaa lærde og fromme, men  
 først og sidst: „Hvorledes staar  
 det skrevet? Hvorledes lader Her-  
 ren?“ Hans Væsen er: „Al Herre,  
 din Tjener heter!“  
**Men vilde det ikke være bedre, om vi  
 vilde aflægge Navnet „Luthera-  
 ner“ eller „Lutherisk“?**  
 Heltignost har der altid været en  
 Del, som har stødt sig over, at den  
 lutheriske Kirke bærer et Menneskes  
 Navn. Man har deraf villet bevise,  
 at den ikke kunde være Kristi sande  
 Kirke men en Zelt, et Menneskes  
 Mafværk. Man har forholdt os, hvad  
 Paulus badler Korintierne for i 1  
 Kor. 1, 12 sig, at nogle kaldte sig  
 efter Paulus, nogle efter Apolos osv.,  
 og man har sagt: „Hvor ikke I  
 Lutheranere netop det, hvorfor Pau-  
 lus revider Korintierne? Hvorfor  
 aflægget ikke I Eders Partinavn?  
 I siger jo altid, at man skal gaa saa  
 nøie efter Skriftens Bogstav; hvorfor  
 gjør I det da ikke ogsaa her?“ Skal  
 vi da af Omsyn til saadanne Udven-  
 dinger bortkaste vort Hædersnaam?  
 Ingenlunde! Vag nu først Merke til  
 at Lutheranerne ikke selv har valgt  
 dette Navn, men det er blevet dem  
 maanedet af Hænder som Spotte-  
 navn. Derfor anser vi det netop som  
 en Paulus's Vænske det er blevet  
 lagt paa den dyrebare Guds Raad,  
 og os, fordi han afslagde et saa frim-  
 digt Vidnesbød om Kristus, hans  
 og vor Herre. Den papistiske Tr.  
 Cef, der diskuterede imod Luther i  
 Leipzig, var den første, der satte det

te Navn paa dem som glædet sig over  
 det himmelske Løs, der da ved Luther  
 som Guds udvalgte Redskab holdtes  
 frem i Modstridning til alle Herrens  
 Menneskelærdomme. Luther selv  
 skriver herom: „Jeg beger, at I vil  
 tie med mit Navn og ikke kalde Eder  
 Lutheriske, men Kristne“. Hvad er  
 Luther? Væren er sandelig ikke  
 min, heller ikke er jeg forførfet for  
 nogen. St. Paulus vilde ikke (- Kor.  
 3, 4, 5) taale, at de Kristne kaldte  
 sig Pauli eller Petri, men Kristi.  
 Hvorledes er det da kommet dertil  
 med mig, arme, stinkende Raddise-  
 lak, at man skalde kalde Kristi Værn  
 med mit usle Navn? Ikke saaledes,  
 høje Venner, lad os aflægge Parti-  
 navne og kalde os Kristne; thi Kristi  
 Lære har vi. Papisterne har et Par-  
 tnavn, og det er i sin Orden, da de  
 ikke er tilfredse med Kristi Lære og  
 Navn, men vil være pavelige og hove  
 Taven til sin Herre. Jeg er ikke og  
 vil ikke være nogen Herre. Jeg har  
 med Menigboden den ene fælles Kristi  
 Lære, og han alene er vores alles  
 Herre og Meister, Matt. 23, 8.“  
 Alene kunde Luther ikke have  
 talt.  
**Men er det nu ikke ukristeligt at  
 kalde sig efter et Menneske.**  
 At dette i og for sig skulde være  
 urigtig benægter vi. Thi af Bibelen  
 ser vi endog, at det gamle Testemen-  
 tes Kirke af Gud selv blev kaldt efter  
 et Menneske. Den kaldtes jo den  
 „israelske“. Kristus siger selv om  
 Kolanael: „Se, der er sandelig en  
 Israelsk, i hvilken der ikke er Zoig.“  
 (Qeb. 1, 48). Men Israel, som ogsaa  
 har Navnet Jakob, var jo et  
 Menneske. Det maa altsaa komme  
 an paa, i hvilken Forstand man kal-  
 der sig efter et Menneske. At Korin-  
 tierne gjorde det paa en sundig Maade,  
 ser vi deraf, at Paulus badler  
 dem derfor. Han bebrejder dem navn-  
 lig, at de, skjønt de havde den ene og  
 samme Tro, delte sig i Partier, fordi  
 de menneskelige Navne kom til at  
 staa for dem ved Siden og maasse  
 over det Navn, som er over alle Navn  
 — velignet i Evighed. Det ser vi  
 deraf at han ogsaa badler dem, der  
 optog Kristi Navn som et Parti-  
 navn. Vi lærer nemlig i 1 Kor. 1,





# Pacific Herald

Skriftelig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Redaktør: Pastor O. J. Ordal.  
912 So. 17th St., Tacoma, Wash.  
Phone Main 4270.

Alt vedrørende Redaktionen af Pacific Herald må berettes sendes til Pastor O. J. Ordal.

### Bladet koster

- For Karet ..... \$ .75
- For Karet til Canada..... 1.00
- For Karet til Norge..... 1.00

Adresse: Portland, Washington.

Betalning for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Portland, Wash.

Ryheder til Herald må sendes saa tidlig i Ugen at de rækker hertil senest Tirsdag. Ryheder som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Derfor Abonnenterne ikke faar Bladet regelmæssig, og derfor ikke Taksen paa Adresselappen er forrest bedes de underrette os, saa at vi kan rette derpaa.

Abonnenter må vente to Uger paa—

- Adressforandring.
- Skiftering paa den "røde Kap" og Begjering om at skaffe Bladet.
- Ligesledes tager det to Uger lærend en ny Abonnent saa saa Bladet.
- Naar Adressforandring forlanges, behag at opgive ogsaa den gamle Adresse.

For at undgaa Misforstaaelse og Broderi bedes Abonnenterne venligst om at indsende sin Kontingent i Forskud

Alle Blyttelblade bedes venligst om at sende Bladene til 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.

### Ryheder.

Alle Ryheder bør sendes til Pacific Herald, care of Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Naar de skriver for Herald, saa skriv tydeligt og greit og skriv kun paa den ene Side af Papiret. Det er ikke muligt for Redaktøren at faa Tid til at omskrive, det som indsendes. Gialt paa det, at det, som indsendes bør være sandsigt at sendes til Sættteren. De fleste, som skriver har været meget blide i saa henseende.

### Til Abonnenterne.

Pacific Herald beder herved alle Abonnenter om at være saa venlige at indsende sin Kontingent for Bladet. Se paa Adresselappen og du vil se til hvilken Dato Bladet er betalt. Vil du saa med det samme være saa venlig at sende os en ny Abonnent, vil vi blive meget glade. Glem ikke at indsende Kontingenten nu med det første. Alle Penges sendes til Pacific Herald, Portland, Wash.

Seattle, den 27. Okt., 1913.

Til Pacific Herald's Læsere.

Kære Venner!  
De vil erindre, at for en kort Tid siden, gjorde jeg en Annodning til vores Kirkefolk om, at vi skulde, saa mange som kunde, ofre nogle Dollars, bringe til rette en Sum af \$200 for hvilket Beløb vi skulde forskaffe Formand E. G. Foss Indtædelses Certifikat til den nye Pensionanstalt.

Jeg kan nu berette, at \$12 er i mine Haender for dette Planed, og vil fremdeles bede vores Kirkefolk, at ikke glemme denne Sag. Vi er saa mange, at vi vil let ikke hyle dette lille Beløb, om Follene tager fat paa Sagen.

Førløden Uge modtog jeg i Posten følgende Beløb:

- Mikolai Anderson, Olalla... \$1.00
- John Amussen, Olalla..... 1.00
- R. K. .... 5.00

Den navnløse Giver stros nogle Linjer i en meget pen Haandskrift, efter mit Skyld skrevet af en Kvinde. Postmarkedet var meget dunkelt, men jeg tror Brøvet var lagt i Posten i Quincy, Wash. Den glade Giver har vist nok overvejet Skriftens Ord, som siger vi skal give med vor hjerte Haand, saa den venstre ifte ved hvad vi gjør.

Paa Formand E. G. Foss Begjæring har jeg den glade og takke Giver mangt Tak, og ønsker at ret mange vil følge denne Kvindes Exempel hvad Gaven angaar. Om Gaven er sent til mig eller Formanden selv, er det lige hørt, og jeg vil igjen anmode dem som vil afse nogle Dollars for denne Sag vil gjøre det inden den første December saa vi kan forstaae vor kjære Formand Foss sin Medlems Certifikat, som en Gulegave dette Aar.

Medbødigt

R. A. Tuete.

1922 No. 45th St., Seattle, Wa.

Sel den der ved i Jesu Navn  
At løbe ret vor Gud i Javn;  
Han faar i Sandhed, hvad han vil,  
Som Jesus selv har sagt ham til.

## Fra Vort Virkefelt.

### Tacoma, Wash.

Reformationsfest fejres Fredag Aften kl. 8 i Vor Frelseres Lutherske Kirke, So. 3 og 17th Streets. Der vil blive Tale paa Korst og Engelsk. Den 31te Oktober er en Fejddag, som burde fejres af alle Lutheranere. De Betsignelser, som tilstoder os fra Gud ved Reformationsens Arbejde, er mange og store. Vi møder godt af Valters Arbejde idag baade i Hjem, i Kirke og Stat.

Gudstjeneste i Vor Frelseres Luth. Kirke Søndag Formiddag Kl. 11 paa Engelsk og en Aften Kl. 8 paa Korst.

Missionsfest skal fejres om to Uger, den 9de Nov. Offer optages til den indre Mission.

Luther Guild, Ungdomforening, møder Torsdag Aften kl. 8 den 6te Nov. Den har gjort Forberedelser for et udmerket Program og ventet stor Forhøring. Da Foreningen netop har foraret Vor Frelseres Menighed 120 "Lutheran Sunnary," saa vil den nu ved denne Fest tage en meget liden Adgangspris. Indtægterne ved Festen skal benyttes til Afbetaling paa de engelske Salmebøger.

De nye Salmebøger toges ibang sidste Søndag Aften.

Christens Kvindeforening møder den 6te November hos Mrs. Hans Carlson, 19de og 3 Streets. Der ventes mange.

Vor Frelseres Kvindeforening skal møde Torsdag den 13de Nov. i Kirken's Foramlingshal. Denne Gang er det Mrs. Elov og Mrs. J. Nelson som skal bevarte. Alle ind-

Det månedlige Menighedsråd i Vor Frelseres Kirke afholdes Tirsdag den 4de November kl. 7:30 Etu. Samtalen over "Vore Betsindelseskrifter," vil fortsættes. Hænd og Kvinder er indbudt til at være tilstede. Alle, som kan, bør være med.

### Teller, Alaska.

Dr. Redaktør!

Det er en Ting, som jeg trods Coerdelisse ikke kan forstaa eller forstare mig for andre. Svovler er det, at denne Mission ikke har været anført eller benævnt som en Redningsmission? Eller som Synodens

egen udvalgte Redningsmission. Min Fortaælle er og har altid været at siden 1900 har dette været Synodens Mission, og da alle Bedovene rundt var udvalgte Redninger maatte det vel være en Redningsmission; men endog i Synodens egne Skrifter har det afstogende siden været fremholdt at Synoden har ingen egen Redningsmission. Først da det blev besluttet at optage Arbejdet i Alina, ved det, at nu havde Synoden begyndt egen Redningsmission. Pastor J. O. Dougen skriver i "December-Posten" at Pastor N. A. Larsen og Hjerpe var de første Redningsmissionærer Synoden sendte ud og at Tacoma var den By de kom fra. Dette stemmer med den almindelige Opfatning; men faktisk er vel, at om man ikke vil regne denne Mission for en Mission, saa var vel ikke Tacoma-Præsten de første Missionærer Synoden sendte ud; thi ifjor sendtes jo Pastor Villegaard til Alina og Joon og iffe Tacoma er jaaledes den første til at sende en Missionær. Nu er det snart forsent at falde dette for en Redningsmission; thi paa de 19 Aar siden Arbejdet begyndte og 13 Aar siden dette blev Synodens da næste egne Redningsmission, saa er den Forandring sket, at nu er der saa Redninger igjen, de fleste er døde. Men nok om dette, der vil bestandig blive en Gaaede, Redningerne er blevne Arstne, enten man vil falde det en Redningsmission eller et, og det er vel det vigtigste.

I Begyndelsen af September besøgte jeg Kaskajorden og da Jagttiden var inde toges Gæver og Ammunition med. Rejseleiren var omt. 25 Mil fra Missionen nær Kaminigan Hill (Hovedfjeldet). Stom did Torsdag Aften og var der til Onsdag Morgen. Søndag havde vi Gudsstjeneste i Overhøvedens Telt. En af Rejseleiren — Røge-staaf — var forlangt. En Svømmer (hvid Mand) havde standset hos dem nogle Dage forud og fortalt dem, at forend Sæen kom vilde Torsdag komme. Jeg talte da om Torsdag og hvad Skriften lærer derom. Mandag var jeg og 4 af Rejseleiren paa Jagt, og mit Bøtte blev 42 Høper, 12 Hønder og en Gans, nogle af Glimmerne fik mere. Da Rejseleiren fandtes meget liden provianterte jeg 7 af dem og sendte dem ud over Saugerne paa Menjagt og paa 4 Dagn samlede de omtrent 200 Res, der var kommet baf fra Kløffen.

Søndag den 14de September havde vi en meget stor Forhøring til Gudsstjeneste og en Familie, Mand, Kvind og 4 Barn blev døbt. Altsaa endnu Redninger her.

Marken er endnu bar og ingen Is endnu; men Fjeldene og Væsktove-

ne har faaet Winterdragten paa. Den 1ste Oktober begynder Skolen og det tegner til, at vi skal faa mange Børn her Winteren igjennem. Alle er frikke.

Søndag den 3te Oktober oprandt klar; men Stormfyer fra Syd traf op og da vi klokken 1 begyndte Gudstjenesten var det umulig at lande med Vaad. Folkene fra „the sandipit“ var komne ned Lagoon, og havde jaaledes ikke følt Brændingen. Efter Gudstjenesten var Stormen øget og tungt Regn fulgte med. Ved otte Tiden rafet Stormen i fuld Vælde og øgedes udover Ratten. Om Morgenen jaas Vandet at naa op til Hundene bundne i Stolper langs Sandbanken, der dog er saa høi at Brændingen kun engang i 19 Aar har naaet did i November 1900, og mellem dem og os paa Bakken var der en 10 Fod dyb Vandstrøm, hvor der var lørt ved Mørfets Frembrud. „Tapeagroof.“ Hunde-vasjerer fik det travelt med at bringe sine Hunde, omkring 30 i Tal, over i Vaad. Mandag Aften fik vi se 3 Børne og 4 Børn komne gaadende fra Noof. Det var Chruak med Familie, der bor paa denne Side Sundet fra Teller. Hans Hus var fuldt af Vand, da Brændingen vasket over. Vi mødte dem med Vaad og fatte over. En af dem er blind. Tirsdag Middag fik vi høre at alle paa Pt. Jackson eller Sandipit maatte i Vaad og opflaa sine Telt paa Tundraen og der bor de enda. Arctic Mining Co.'s Varehus paa Sunjet Creek reves overende af Brændingen. Telefontraaden er nede saa vi ved ikke hvordan det har gaaet længere horte. Tjsten (Tirsdag den 7. Okt.) har Stormen lagt sig.

Med venlig Hilsen  
T. L. P. revig.

**Alaska-Missionen.**

3 „Kirketidende“ for 24de April 1907 har det første Stykke til Over-krift:

Den norske Synodes Hedningemission  
3. Alaskamissionen.

3 1907 var Alaskamissionen be-  
nevnt som Den norske Synodes  
Hedningemission. Dr. Laur. Larsen  
var dengang Redaktør.

Red.

**Modtaget til Alaska Mission!**

Fra New Sweden Kvindeforening  
Nicolet, Minn., indsendt ved Mrs.  
Caroline Hermanson, 3 Pr. Strøm-  
per, 4 Kjøler, 1 Forklæde.

Fra McIntosh, Minn., indsendt  
ved Mrs. Solberg: Mrs. Goffard, 1  
Par Strømper, 2 Forklæder; Ama-  
lia Johnson og Jennie Soheie, 3  
Forklæder; Mrs. Liljedal, 1 Par  
Strømper, 1 Forklæde; Mrs. Geo.  
Baatveit, 1 Forklæde, 1 Kjøle; Mrs.  
Edw. Oppegaard, 3 Par Strømper,  
1 Par Vanter; Mrs. Stensgaard, 2  
Forklæder; Mrs. Abrahamson, 2  
Par Vanter; Mrs. Simon Solberg,  
2 Forklæder, 1 Par Vanter, 1 Par  
Strømper; Mrs. Bakken, 1 For-  
klæde, 1 Par Strømper; Mrs. Jver  
Nafeng, 1 Par Strømper, 1 Under-  
kjørt; Mrs. Scheie, 2 Par Strøm-  
per; Mrs. Andrew Hagen, 1 Par  
Strømper, 2 Forklæder.

Med Tak.

T. L. P. revig.

Teller, Alaska, den 1. Okt., 1913.

**Centralia, Wash.**

Centralia er nok et nyt Navn for  
Pacific Herald's Læsere men det  
haabes at det snart vil blive vel-  
kjendt iblandt vort Kirkefolk da der  
nu er stiftet en norsk-lutherisk Menig-  
hed dersteds.

Centralia der er en By paa hen-  
imod 8,000 Indbyggere ligger i et  
smilende, frugtbart Landskab og har  
i de sidste Aar skudt en hurtig  
Vækst. Byen er den største i Lewis  
County og ligger midt imellem Se-  
attle og Portland. Northern Paci-  
fic og D. W. M. R. and N. Jernba-  
ner har i Fællesskab udvidet den  
gamle N. P. Linie til en dobbelt-  
sporet Linie. Great Northern benyt-  
ter ogsaa samme Linie fra Seattle  
til Portland. 3 Centralia bytter  
man Tog for at reise til alle Puer-  
ne rundt Grays Harbor og til Ran-  
moud og South Bend. Der ankom-  
mer og afgaar mellem 20 og 30 Tog  
om Dagen. N. P. har netop fuld-  
ført et stort „round house“ Værk-  
sted i Centralia og Milwaukee Va-  
nen bygger nu ind til Byen, der er  
ca. 20 Mil igjen. Flere Fabriker  
er i Virksomhed og flere ventes. En  
prægtig Kjørevei leder til Chehalis  
„county seat“ der ligger 1 Mil syd.

Redskriveren har altid tænkt sig  
at i en saadan voksende By herude  
maatte der være norske Folk men  
har aldrig haft Tid til at undersøge  
Sagen. Heller ikke havde han hørt  
noget derom fra andre, men saa en  
Søndag, efter Gudstjenesten i Se-  
attle, kommer en stant ung Mand op  
for at hilse paa Presten og fortæller  
at han heder Gunvald Skulien og er  
fra Centralia. Han fortalte videre  
at der var en del Norske dernede,  
meist unge Mænd, og at de meget  
savnede norsk-lutheriske Gudstje-  
nester og ønskede at noget kunde gøres.  
Mr. Skulien paatog sig at opsoge de

norske i Centralia og saa deres Me-  
ning at vide. Han arbejdede ivrig  
og om kort Tid kom Brev med Un-  
derskrifter af 14 Boksne der ønskede  
Gudstjenester og lovede Støtte. Ud-  
derteignede reiste da ned der paa et  
kort Besøg en Ugedag og fandt me-  
gen Interesse for Sagen.

Sidste Søndag holdtes Gudstje-  
neste i leiet Lokale og trods daarlige  
Veir og meget fort Værelse var der  
ca. 30 Boksne tilstede. Efter Guds-  
tjenesten holdtes Møde og en scan-  
dinavisk lutherisk Menighed blev stiftet.  
Midlertidig Vestyrelse valgtes  
som følger: Formand, W. O. Sku-  
lien; Sekretær, Gunvald Skulien, og  
Kasserer, Jens Olsson. En Komite  
bestaaende af E. Ellingsen, M. Ha-  
gen og Knudsen blev valgt til at  
irenlægge Udkast til Konstitution  
ved et senere Møde. De tre sidste  
er alle forhenværende Medlemmer  
af en af Past. Reinis Menigheder i  
Colorado. Menigheden begynder  
med 8 stemmeberettigede og ventes  
det dobbelte Antal ved næste Møde.  
Norske Folk der kunde ønske nærmere  
Oplysninger om Forholdene i og  
omkring Centralia vil saa paalide-  
lig Underretning ved at tilskrive  
Gunvald Skulien, 519 1/2 N. Tower  
Ave., Centralia, Wash.

Maatte da denne angste af vore  
Menigheder herude blive til Velsig-  
nelse for Guds Riges Fremme her i  
det fjerne Vesten og til mange dyre-  
kjøbte Sjæles Frelse.

S. A. Stub.

**Seattle, Wash.**

Jummannelirkens Kvindeforening  
har sit aarlige Udvalg i Kirkens  
Basement, Pontins Ave. og Thomas  
St., Tirsdag, Onsdag, Torsdag og  
Fredag den 1de, 5te, 6te og 7de  
November. Der bliver gode Pro-  
grammer og Forrættninger hver  
Aften.

Prof. Vardon forretted sidste  
Søndag i Jummannelirken, da Past.  
Stub var i Centralia.

Sidste Søndag Aften holdtes  
Sanggudstjeneste. Past. Eger for-  
retted. Soloisterne var Mrs. O.  
Eger, E. B. Halls og M. Sulliaagen.  
Miss Olga Erickson og Mrs. Stub  
sang en Duett. Koret bidrog som  
sedvanlig meget med sin vakre  
Sang.

Det har været en stor Glæde at se  
saa mange Barnedrab i Kirken det-  
te Aar. Det sparer Prestens Tid og  
er en Opbyggelse for Menigheden.

Søndagskolen har nu flere Ele-  
ver end nogeninde før. Sid den

store Skare af Børn af norsk-luther-  
iske Forældre her i Byen vilde søge  
hen til de lutheriske Søndagskoler.

Fælles Reformationsfest afholdes  
af den Forenede Kirkes og Syno-  
dens Menigheder her i Byen. Fre-  
dag Aften den 31te Okt. i Zions-  
kirken i Ballard og Søndag Efter-  
middag den 2den Nov. i den For-  
enede Kirke inde i Byen. Pastorerne  
Bergeisen og Eger taler paa Norsk  
og Larjen og Oppedahl paa Engelsk.  
Desuden bliver der Salmesang og  
Korfang.

**Vest Tacoma.**

Fredag var en rigtig Høstidsdag i  
Prestegaarden. Om Morgenen kom  
det en venlig Anmodning fra Mr.  
og Mrs. Eigel Buschmann i Seattle  
til Presten om at komme og døbe de-  
res lille førstefødte Søn, som i Daa-  
ben fik Navnet Robert Eigel. Og da  
dette ogsaa var Mr. Buschmanns  
Geburtsdag blev det jo en dobbelt  
Høstidsdag i Familien. Og man  
kunde se paa den unge Mrs. B., at  
det var en sand Glædesdag. Den  
kjære Herre Gud være da i Naade  
og Kjærlighed hos denne kjære Fa-  
mili og velsigne dem og lade dem  
blive til Velsignelse!

Paa Eftermiddag kom Mrs. J.  
N. Johansen og Datter Edna paa  
Besøg. De mente, at det kunde seet  
værre ud i Husjet end det gjorde, og  
det er ja det.

Men Kronen paa denne Dags  
Hændelser blev vel dog om Aftenen  
medens baade Mand og Kvinde var  
borte, da Syd Tacoma Menighed og  
dens mange Venner kom forat byde  
Prestefamilien velkommen til Byen.  
Det var ikke blot en Representation  
men hele Menigheden som kom, og  
som gjorde det saa hyggeligt. En-  
delig kom da Presten hjem, og fandt  
da alt i mønsterværdig Orden —  
Kasser og Daller med Mænd og  
Kvinder paa og ellers stod man  
rundt Væggene som bedst man kun-  
de. De unge Kvinder spillede og  
sang, andre var i Kjøkket hvor  
Kaffe, Kage og alt andet Godt hav-  
de ophobet sig. Saa stod Mr. Mans  
Knudsen frem og fortalte Grunden  
hvorfor man havde kommet til os,  
som de gjorde, — det var forat by-  
de Prestefamilien velkommen, og det  
gjorde han i saa, men pene Ord og  
frembar da paa Menighedens og  
Venners Vegne en Gave i Penge  
som et andet Tegn paa deres Hjer-  
telag imod Familien. Presten tak-  
kede for det hyggelige Besøg og for  
Gaven og frembar det Haab at Me-  
nighed og Prest maasaa faa Naade til at

arbejde med Trost og bygge Guds Kirke og blive til Glæde og Velsignelse baade for selv og andre! Tak, kjære Venner, hjertelig Tak for Gave og Besøget, og Gud velsigne eder alle i Hus og Hjem og Lade os alle blive til Velsignelse i Gjerningen!

Gudstjeneste, Søndag Kl. 3 Ent. hos Jacobson, 1615 No. 16th St. D. Hagoes.

**Syd Tacoma.**

Mr. S. Hagan var saa ubeldig for en Tid siden da han skulde gæste en Medarbejder en liden Vennekjæreste at træde paa en rusten Spige, saa haa siden har været mere eller mindre paa Sogelisten. Heldigvis kan vi nu berette, at han er i god Bedring.

Men vi har ogsaa en anden Særg at berette: Aberg Familien kommer til at forlade os. De har byttet bort sit Hjem i en liden Farm paa Anderson Island og flytter denne Uge. Idet vi takker for Samværet ønsker vi denne kjære Familie Guds Velsignelse i dens nye Hjem.

Gudstjeneste Søndag Kl. 11. Søndagskole, norsk og engelsk Kl. 10. Endnu trænger vi flere Søndagskolelærere. Hvem vil komme og hjælpe i denne vigtige Gjerning?

**Skittering.**

Indkommet til Indremissionen, Pacific Distrikt:

Bed S. E. Howem, fra Kredsstedet i Lawrence, \$42.45.

Bed Past. Geo. D. Lane, fra Immanuel Menighed, Custer, Wash., \$23.30.

Bed Past. Geo. D. Lane fra Zion Menighed i Bellingham, \$27.70.

Bed Past. Geo. D. Lane fra Vor Frelses Menighed i Bellingham, \$19.10.

Bed Past. V. E. Jofs fra Mrs. Agathe Gilbertson, San Francisco, \$50.00.

Fra R. R. Tvede, Seattle, Wash., \$15.00.

Fra Thos. E. Thompson, Mt. Vernon, Wash., \$5.00.

Fra Julius P. Barnes, Mt. Vernon, Wash., \$5.00.

Bed Past. B. Hartad fra Kvindeforeningen i Parkland, \$25.00.

Til sammen \$212.85.

Andrew S. Refnes, Kasserer.

**Parkland, Wash.**

Bejs Lydahl fra Buckley og Edla Carlson fra Tacoma besøgte Venner ved Akademiet.

Mrs. B. I. Larson er i Seattle i disse Dage paa Besøg hos sin Datter, Mrs. Pughman.

Kirkeradsmedlem I. G. Sætra fra Stanwood afslagde forrige Uge Akademiet et venligt Besøg.

Dr. og Mrs. Spolin afslagde paa Julebesøget Besøg hos Prof. og Mrs. Xavier Søndag.

**Præmieklubb.**

Den, som inden 1. November 1913 sender os 12 nye Abonnenter paa Herald, vil som Præmie saa et prægtigt amerikansk eller norsk Flag. Flaget, der er 8 Fod langt og 5 Fod bredt, er lyet af godt, stærkt Løi, (cotton bunting), med sorte Mulser, som taaler baade Sol og Regn. I Handelen koster det fra \$3.00 til \$3.50. Kvindeforeninger, Ungdomsforeninger eller andre Organisationer, der ønsker et vakkert og durabelt Flag for festlige Anledninger, burde bestille sig af dette særdeles liberale Tilbud. Send alle Bestillinger til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

**THE MUSICAL DEPARTMENT OF THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY.**

The Pacific Lutheran Academy recognizes the great importance of music as a means of culture and refinement, and aims to furnish high-grade instruction at a very moderate price.

This department furnishes special courses in piano, singing, history of music and theory and harmony.

- The course in piano includes:
1. Primary Grade.
  2. Intermediate Grade.
  3. Advanced Grade.
  4. Teacher's Certificate Class and the Graduating Class.

This course is under the supervision of Miss Theodora Alfsen, a graduate of the Chicago Conservatory of Music.

Miss Alfsen has had eight years of experience as a teacher in schools and is especially qualified to teach advanced pupils.

The Band, Orchestra and Choruses will be conducted by T. M. Drotning. Mr. Drotning has had a wide experience both in professional and

amateur bands as well as choruses. It is safe to say that the school will produce exceptional musical organizations during the present year.

The plan is to render several programs and if possible complete the season by making a concert tour.

The class in singing will furnish material for the choruses.

Instruction in Band, Orchestra and Chorus work is FREE.

PIANO TUTORING—Single lessons \$1.50, 15 weeks (1 lesson per week) \$15.00.

**PACIFIC DISTRIKTS PASTER.**

- Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Menighed, Parkland, Wash.
- Banlson, H. E., Silvanna, Wash.
- Bergeson, B. E., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash.
- Blikkan, L., Box 175, Rockford, Wash.
- Borgum, E. S., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4356.
- Borge, Rev. Olof, 1555 11th Ave. E., Vancouver, B. C.
- Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka, Brevig, T. L., Teller, Alaska.
- Brevik, G. L., Genesee, Ida., Route 7 Box 30.
- Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
- Eger, Rev. O., 4026 Wallingford Ave., Seattle, Phone North 2823.
- Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
- Foss, L. C., 1919 Franklin Ave., Seattle, Wash.
- Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.
- Harstad, B., Parkland, Wash. Phone 7884-J-3.
- Hellekson, O. C., 819 No 2nd St., No. Yakima, Wash.
- Hendrikson, Geo. O., 425 E 10th St., Portland, Ore.
- Hagoes, O., Pt. Madison, Wn.
- Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
- Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
- Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.
- Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
- Neste, Th. P., 417—39th St., Astoria, Oregon.
- Norgaard, C. H., 230 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Ordal, O. J., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash. Tel. Main 4270.
- Otteson, O. C., Portland, Ore.
- Pedersen, Rev. N., 1207 Stevenson Ave., Pasadena, Cal.
- Preus, Past. H. A., So. 219 Chandler St. (in rear of church, E. 312 Third Ave.), Spokane, Wash.
- Preus, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
- Rasmussen, L., Burlington, Wash.
- Sandmel, A., 1318 16th Ave., Spokane, Wash.
- Stensrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.
- Skonhovd, M., Box 14, Lawrence, Wn.
- Stab, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
- Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.
- Thorpe, R. O., Marshfield, Ore.
- Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
- Xavier, N. P., Parkland, Wash.
- White, A. O., Silverton, Oregon.
- Wenberg, Oscar, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
- Løknes, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt Stanwood, Wash.
- Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1016 Champion St. Bellingham, Wn.

**The Stephen Home.**  
Naar Du kommer til Portland, Ore., tag ind paa The Stephen Home (det norske Hjem for unge Mænd.) Fene, billige Værelser for Rejsende. 291 1-2 Grand Ave., en Bloek fra Gantthorne.

Luthersk Bokmission, Bergen, Norge, uddeler gratis Andagtsbøger, kristelige Fortællinger og Sange. Indtelt 1,500,000. Vær med og delta i Arbejdet.

**DO IT RIGHT**  
That is the only way, the best way to do anything  
**PRINTING UP-TO-DATE**  
Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are reasonable too. Try us.  
**D. W. COOPER**  
Phone 127 Tacoma Theatre Bldg

Wear  
**FASHION CRAFT CLOTHES**  
Fit, Workmanship and Materials Guaranteed  
**Tailors to Men and Women**  
**FASHION CRAFT TAILORS**  
H. O. Haugen, Pres.  
708 Pacific Ave. Tacoma

**KACHLEIN**  
GRADUATE OPTICIAN  
906 C Street  
Eyes Examined  
23 Years in Tacoma

Main 7959 Ind. 3504  
**Dr. Torland**  
Uddannet ved Kræmia Universitet  
201-2-3-4 Eitel Bldg.  
(N. W. Cor. 2nd & Pike)  
SEATTLE  
Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8  
Privat Telephone  
Sunset East 6315

**Det Norske Emigranthjem.**  
45 Whitehall St., New York.  
Naar man kommer fra Vesten, mødes man gjerne af en hel Del "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefonere til os fra Stationen og vent der til vort Ombud kommer. Tel 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Linie til Husets Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. car til Døren

Tacoma's eneste norske Klædeforretning anbefaler vort store Udvalg af skræddersyede

**Herreklæder,  
Overfrakker og  
Regnfrakker**

Bare tre Priser: \$15, \$20, \$25  
Avlæg os et Besøg og se de gode Klæder vi sælger til denne Pris.

**Drummers' Sample Suit House**

L. A. Jetland, Bestyrer

1340 Pacific Ave. Tacoma

**Ben Olsen Co.**

Plumbing  
and Heating

Main 392—A 2392  
1130 Commerce Street  
Tacoma Wash.

Phone 6

**CARL O. KITILSEN**

Successor to  
Calhoun, Denny & Ewing  
Real Estate, Insurance, Bonds  
and Loans.

219 East Yakima Ave.

North Yakima, Wn.

Correspondence solicited in  
English and Norwegian.

Phone Main 2233

**PETERSON  
PHOTOGRAPHER**

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.  
903 Tacoma Avenue

**PARKLAND MEAT MARKET**

H. Berger, Proprietor  
Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats  
Live Stock of All Kinds  
Bought and Sold

Phone Main 7843—R3

Støt dem som oaberterer i Herald.

**SCANDINAVIAN AMERICAN  
BANK**

of Tacoma  
ASSETS OVER

TO MILLIONER DOLLARS

11th & Pacific

4 Procents aarlig Rente

ligger vi til Spareindskud to Gange  
om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.  
J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle,  
V. Pres.; G. Lindberg, V. Pres.; E.  
C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't  
Cashier; J. F. Visell, Ernest Lister,  
Geo. G. Williamson, Directors.

**The Pacific Lutheran Academy**

AND

**Business College**

Høstterminen ved Akademiet begynder den 23de Septem-  
ber. Skriv efter Skolens Katalog.



Located in one of Tacoma's most beautiful suburbs; Modern  
Equipment; Steam Heat; Electric Light; Large Campus; Excellent  
Opportunity for Outdoor Exercise; New Gymnasium

Offers thorough instruction, under efficient and experienced  
teachers, in all Common, High School, Normal, and Commercial  
Branches, and Music.

Prepares Thoroughly, and in the shortest time possible, for  
College, for Business, for Teaching, for the Civil Service and for  
Citizenship.

Eight Courses, suitable classes for all. Special classes for For-  
eigners. No entrance examinations.

Expenses Low: Tuition, Room, Board and Washing for nine months  
\$180.00, eighteen weeks \$95.00, nine weeks \$50.00.

Send for catalogue.

Address N. J. HONG, Principal  
Parkland, Wn.

Norsk Begravelses Bureau

**P. Oscar Storlie**

Bedste Betjening til rimelige  
Priser.

Einbalmner og Dameassistent

Telefon: Main 1122 So. Tacoma



**DRS. DOERRER & BLODGETT**

DENTISTS

1156 Pacific Avenue Room 206

Tel. Main 4551

Tacoma Wash

**Berglund Bros.  
Kaffehus**

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-  
de, Sukker og Kager for

**bare 5 Cents**

1305 Commerce St. Tacoma

**C. O. Lynn Co.**

Skandinavisk Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745 A-4745

**Lien's Pharmacy**

Skandinavisk Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvig

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7314 1102 Tacoma Av.

Udtag fra Luth. Publ. Højsk.

**Steamship Agency**

Billetter paa alle første Klasfes  
Linier

**VISELL & EKBERG**

1321 Pacific Ave.

John Holleque W. R. Thomas

**PARKLAND MERCANTILE  
COMPANY**

Gen'l Merchandise, Groceries,  
Hardware, Hay, Grain, Feed  
Main 7483-33 Parkland, Wn.

**S. T. LARSEN PHARMACY**

17th and Tacoma Ave.  
DRUGS, CHEMICALS AND  
TOILET SUPPLIES

Prescriptions a Specialty

We import our Cod Liver Oil direct  
from Norway

Phone Main 504 Tacoma, Wn.

Phone Main 7220

**CARL B. HALLS**

Norsk Advokat

408 Lyon Building

Third & James Seattle, Wn.

**St. Johns House.**

Furnished Rooms, single and for  
Housekeeping. Reasonable Prices.

T. K. SKOV, Propr.

1020 1-2 So. Tacoma Avenue

Phone Main 2565

**Anthony M. Arntson**

NORSK ADVOKAT

614-5-6 Fidelity Bldg

Phone Main 6305

Tacoma Wash.

**JNO. W. ARCTANDER**

& C. JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Bldg. Seattle

**DR. J. L. RYNNING**

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.  
Kontor Tiden—2 til 4 Efter. Om  
Søndagene Høje Aftale  
Hu. 7471 Res. Mn. 7866 J-1  
Tacoma Wash.

**Dr. C. Quevli**

Behandler Sygdomme i

Oren, Næse, Hals og Bryst.  
Kontortid Kl. 1—5 e. m.  
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa  
Kl. 7—8 e. m.

Kontor: 1618 Realty Bldg.

**DR. HVSLIN**

Office 1201-5 Fidelity Bldg.  
Hours—11 to 12 A. M., 2 to 4 P. M.  
Evenings 7:30 to 8:30  
Sundays 10 to 11 A. M.  
Phone Main 409  
Residence 924 No. 1 St. Main 200  
House calls made preferably out-  
side of office hours.

**J. W. RAWLINGS, D. D. S.**

**H. D. RAWLINGS, D. D. S.**

**A. K. STEBBINS, D. D. S.**

Tandlæger

507 Realty Bldg.

Telephone Main 5193

Tacoma, Wash.

**Stivttering.**

Rodtaget til Josephine Alderdomshjem i Stantwood:

En Sæl Kæbler fra O. R. Doel, en fra Mrs. Wyron, en Sæl crab Kæbler fra Mrs. Durgan, en fra Mrs. Olson, og to Pæler fra Mr. Roe, tolv Lag fra Mr. Golden, en Sæl Prunes fra Pastor W. H. Christensen, en Sæl Pærer og en Pæl grønne Tomatoes fra Mrs. Christopherfon, og mange Pærer fra Mr. Sougan.

Mange Tak!

Oskar Wenberg, Bestyrer.

**Et Katakismus-vers.**

Luther skrev engang — det var i Maret 1550 — et latinsk Vers paa to korte Linjer, hvoraf Prof. R. W. Peterfon i sin fortreffelige Bog: „Dr. Martin Luthers Levnet.“ Side 124, giver følgende udsagte Overfattelse:

„Svende var jeg din Pest, Død vorder jeg, Pave, din Hællot!“ Det er dette (latinske) Vers, hvoraf vistnok Biskop Hans Poulsen Reien i den af ham besørgede Katakismus-Udgave (1616) giver følgende Overfattelse:

„Dør mig, du Pave! jeg være vil Din Pestilens, mens jeg er til; Naar jeg er død, skal du forgaa! Det siger Luther; da'r derpaa!“

Dette Vers har siden den Tid fulgt vor Katakismus, og som enhver ved, staar det der endnu under Luthers Billede.

Men hørde dette Vers itaa i Katakismen? Nu, hvorfor ikke? Det udligger jo dog kun en vigtig Sandhed om Luther og Reformationen, som vistnok ofte altfor lidet erkendes og paakjennes af os. Thi det er jo dog Sandhed, at Luther ved Reformationen har startet og kaldet Pabens vældige Herredømme. Dette erkendte selv en Mand som Ludvig Holberg, og beskrev det ogsaa tydeligt nok, naar han i Fortalen til sin Kirkehistorie skriver: „Man maa anse Luther som det bekvemmelige Redskab blandt de Tidens Mennesker, som Gud betiente sig af for at kaldkaste et Herredømme, hvis Vige ud Styrke ikke havde været fra Verdens Begyndelse. Jeg siger kaldkaste“ o. s. v.

Men ikke desto mindre er der nok flere, som gjør sig uundværdigt Dødsbrud over det anførte Katakismus-Vers, og deriblandt ogsaa saadanne, som, fordi de misforstaaer Verset, siger rent ud, at her har da Luther taget storstigen Feil, naar han drister sig til at sige, at han efter sin Død vil vorde Pabens Hællot (eller: „naar jeg er død, skal du forgaa“); mens jo dog Paven lever endnu og er en uægtig Herre i de romerif-

kataliske Verden. Hvorledes? spørger man, kan man da virkelig med rette paastaa, at Luther har kaldkastet Pabens Magt og Vælde, ja at han er bleven Pabens Hællot? Ja ganske vist; ligesaa vist som enhver med rette kan paastaa, at Kristus har „sønderfæstet Slangens Hoved“ (1 Mof. 3, 15), har „afføstet Djævelens Gjæringer“ (1 Joh. 3, 8), saaledes at det er vist og sandt i alle Raader, hvad vi bekynder med Skæffelsen, at „Jesus Kristus... har friet mig fra Sund, fra Død og Sotans Rige“; dette vil da vistelig ingen Kristen benægte.

Men har da ikke Paven ogsaa efter Luthers Død haft stor Magt og beholdt den indtil denne Dag? Giver der da ikke endnu Millioner af Kristne, som villig undertaen sig Paven? Har han ikke endnu en fast utallig Hær af Bisper, Præster, Munke og Nonner, som i blind Lydighed kun følger hans Bink? Har ikke Paven for ikke længe siden kunnet vove med en pompøs Koncilieforsamling at forkuende sin Ufølsomhed som en Trodsartikel for hele Verden? Hvorledes? tør man altsaa paastaa, at Antikristen (d. e. Paven) ved Luther er startet? Vistnok synes dette ved de anførte Hændelsesgjæringer at være aiendrevet; og dog er det, ikke saa. Han er startet! Eller Svarelsu: er ikke Sotans Magt endnu stor i Verden? Ja er hans Rige ikke endnu større end Kristi Rige? Har da maasse Kristus ikke virkelig startet Satan, da der er saa mange, som dog endnu frivillig tjener den overvundne Mærkets Hællot? Erfarer ikke meget mere virkelig alle, som tror Kristi, Sotans-Overvinderens, Evangelium, at Satan er overvunden, saaledes at de kan le af hans Magt og svotte den? Se, netop saaledes forholder det sig ogsaa med Antikristen. Vistnok er der fremdeles Millioner, som endnu tjener ogsaa ham, men hvorfor? Ikke fordi han endnu ikke skulde være startet, men de gjør det frivillig, forjættelig, i neppe forklarlig, skrækkelig Forblindelse. Men alle, som tror Evangeliet, hvorved Luther har aabenbaret og startet ham, de erfarer, at han, ligesom Satan, i Gjærning og Sandhed er nedstartet fra sin Trone. Mens engang før Reformationen, da Evangeliets Sol var stukt, utallige Skarer laa i den romeriske Antikrists ligeom uænderrivelige Vaand og Vælder, saaledes er derimod nu, efterat man igjen, som Paulus i den apostoliske Tid, kan udbrøde: „Har de ikke hørt? Jo, jaendelig, deres Høst er udgangen over al Jorden, og deres Ord til Jorderiges Grænser“ (Rom. 10, 18). Antikristen for hele Verden forroadt og startet, saa

han nu, ligesaa lidt som Satan, kan besvære nogen af dem og beherske deres Samvittighed, som ikke vrager det paany skjænkede Evangelium.“ (Dr. Walker, Evang.-Postil, 289.)

Og ved hvad andet er nu Paven, „den uretferdige,“ aabenbaret, startet og „fortæret“ end ved „Kristi Munds Rande“ (2 Tesf. 2, 8), ved Guds Ord, ved Kristi Evangelium? Guds Ord, Evangeliet om Guds Raade i Kristus ved Troen, var det Lys, som sprandt for Luther, da han i Bævedømmet laa i aandeligt Mørke; derved lærte han at gjenneemgaa „Retfærdighedens Himmelig-hed“ i Bævedømmet. Guds Ord var ogsaa Ajerne og Stjerne i alle hans Prædikener og Skrifter. Med dette himmelske Lys lygte han ind i Bævedømmets Smuthuller, og aflørede saaledes dets Bæderingædelighed og Skændsel for al Verden, saa enhver der vil, nu kan se det. Guds Ord var det tveeggede, skarpe Sværd, hvor med han gav Antikristen, „Dyret fra Afgjunden,“ det ene Hug efter det andet og tilføiede ham saaledes Banensaar. Ja, „Kristi Munds Rande“ var det, der som en vældig Stormvind bruste frem af Luthers Prædikener og Skrifter samt rustede og styrkede Antikristens Vægntrone og Vægnbygning. Luther henviser stadig hertil i sine Skrifter. Saaledes skriver han et Sted: „Og hvad har jeg da nutildogs gjort mod Paven? Aldrig har jeg draget noget Sværd, men rent alene staaet med Mund og Evangelium; og saaledes staaet jeg endnu paa Pave, Bisper, Munke og Præster, paa Afgjender, Bildfarelsere og Sæfter, og har derved udrettet mere end alle Konger og Keisere med sin Magt. Jeg har blot taget hans Munds Stav og slaaet paa Hjerterne, og ladet Gud raade og virke.“

Reformationens magtige Fremgang tilfros ogsaa Papisterne selv Guds Ord. Da der saaledes engang i Maret 1550 efter Pave Julius 3's Begjæring af et Antal Bisper blev givet ham Raad om, hvorledes man vel bedst kunde hindre Reformationens videre Fremffridt, sluttede de sin Foreskilling med følgende i flere Henseender betydningsfulde Ord: „Det bedste Raad, vi kan give eders Hellighed, er, at I med al Anstregelse overalt forbynder Evangeliet. Det lille, som Følket hører i Messen, er nok for dem; ingen dødelig skal ville læse mere; thi saalænge Menneskene var tilfredse med dette lille, gif alt efter eders Lyster; men siden de vil læse mere, bliver alt værre. Med et Ord: Det nye Testamente er den Bog, som mere end alt andet har fremkaldt Bevægelsen (d.

v. f. Reformationen), hvori vi næsten er gaaede tilgrunde. Og i Sandhed, hvis der kun stittig betragtes Skriften og dernæst alt, hvad der jevndaglig forekommer i vore Kirker, kan vil finde, at denne (nemlig Skriftens og Luthers) Være er helt forskjellig fra vor, og i mange Stykker ligefrem modsiget den.“ (Sml. G. Jørg. „Afhandling over den Antikrist auf Grund von 2 Thesf. 2, 1-12.“ Side 114 flg.).—M. Fr. Wieje. (Kt.)

**De tre fornemte Stykker i Skriften.**

Det er ikke færet uden særlig Guds Ordning, at det for et almindeligt Kristnemenneske, som ikke kan læse den hellige Skrift, er forordnet at lære og kjende de ti Bud, Troen og Hædervor. I hvilke tre Stykker vistelig grundig og rigtigt er indbesat, som staaer i Skriften og nogeninde kan prædikes, ja alt hvad en Kristen har Behov at vide. Og det er forfattet saa kort og let, at ingen kan slage over eller undskyldte sig med, at det er for meget og for vanskeligt at holde, hvad der er uundværdigt for ham til Salighed. Thi tre Ting er det et Menneske fornødent at vide, forat han kan blive salig. Det første er, at han ved, hvad han skal gjøre og lade. For det andet, naar han nu ser, at han hverken kan gjøre eller lade det af egne Kræfter, at han da ved, hvor han skal tage og finde det, forat han kan gjøre og lade det. For det tredje, at han ved, hvorledes han skal søge og hente det. Vige som det for en ing for det første er fornødent, at han ved, hvad hans Sygdom er, hvad han maa eller ikke maa gjøre eller lade; derefter er det fornødent, at han ved, hvor Lægemidlet er, som kan hjælpe ham til at gjøre og lade, hvad et sundt Menneske gjør og lader; for det tredje maa han begjære det, søge og hente det eller lade det bringe: — saaledes lærer Gudene et Menneske at kjende sin Sygdom, at han ser og føler, hvad han maa gjøre og ikke maa gjøre, lade og ikke lade, og han erkender sig da at være en Synder og et ondt Menneske; derefter foreholder og lærer Troen ham, hvor han skal finde Lægemidlet, Raaden, som hjælper ham til at blive from, til at holde Gudene, og den viser ham Gud og hans Varmhjertighed, som han har aabenbaret og tilbudt ham i Kristus; for det tredje lærer Hædervor ham, hvorledes han skal begjære den, hente den og bringe den til sig, nemlig med ordentlig, ydmyg, trostlig Bøn; saa bliver det givet ham, og han bliver saaledes ved Opfødselsens af Guds Bud salig. Dette er de fornemte tre Stykker, som Skriften helt igjennem behandler og driver.—Luther.